



متن سخنرانی آقای دکتر مصطفی
جواد (استاد دانشگاه عراق) در دانشکده
الهیات و معارف اسلامی دانشگاه تهران

دکتر مصطفی جواد

اصفهان مهمل الأدب العربي في ايران

و نظام الدين اصفهاني (۱)

سادتی الافق .

الفضلت على جامعكم جامعة طهران مذ تقضلت على كلية «الهیات و معارف اسلامی» فيها باقتراح عمیدها العلامة المفضل بدریع الزمان فروزانفر بأن دعنتی الى القاء حاضرة فيها او بحضورات ، و أنها حقاً لدعوة كريمة بعثتها عليها فيما احسب - تكريمي و تشريفي و تعريفني بأرجادها عليها التشجيع والتنويع، و توثيق الروابط الأدبية بين البلدين المتحابين المجاورين ازلياً وابدياً المشتركين قبلًا و بعدًا في الدين وعلومه وفي دراسة اللغة العربية وأدابها ، و تاريخ الاسلام على اختلاف ضروريه وانواعه . و الافاني في محاضرتی في هذه البلاد الشريفة كحامل التمر الى هجر ، و ناقل القصب الى البطائع ، و مستبعض السبق الى الاهواز (۲) . اقول ذلك عن خبر و تجربة ، و علم و ثبت ، فقد وفقني الله تعالى لحضور احتفال بذكرى العيلاد الالفية للشيخ الرئيس ابو على الحسين بن سينا فيلسوف الشرق ، و ذلك في طهران قبل عدة سنين فشاهدت احتفالاً عجباً يعجز القلم عن نعته و ينكل البيان عن الايابة عنه ، وقد دل

(۱) این متن را آقای دکتر محمد غفرانی دبیر عربی دانشکده جهت چاپ آماده نموده است

(۲) ويرادف هذه الكلمة في الفارسية قولهم « زیره بکرمان بردن و چغندر بهر ات »

فيما دل عليه على ان للعلم والادب في ايران الحدبنة دولة ذات شوكة و ناموس ، وان فيها علماء متبحرين في فنون المعارف ، و ضروب العلوم ، وان ادباء فوقه بارعين لا يشق لهم غبار ، ولا توازي لهم آثار ، فضلا عن القدس الذين نشروا العلم في الخاقدين .

ثم حضرت الاحتفال بذلك نصیر الدین الطوسي الحکیم الكبير والوزیر الخطير فازدادت عجبا و طرباً بذلك الاقبال العديم المثال الاقبال على تقدیس العلم، وتکریم العلماء ، واجلال الذکریات لاصحاب العلم والکفایات ولقد اعلمنی بعض الكتبین ان في الكتب التي تؤلف في مصر في هذه الايام ما يشتري و يقتني و يقرأ في ایران أكثر مما في مصر نفسها ، وفي الشام بعيتها مع انها مؤلفة بالعربية بالبداية؛ و هذا يبرهن على اصالة الامة الايرانية في حب العلم والادب ، و طبيعة اقبالها عليهم وقد رأينا ايا هما حق قدرهم ، و لقد سمعت صدیقى العلایمة محمد عبد الوهاب القرزوي (رح) يقول ذا اسماء : انى اقبل اليدي التي تزيد سطراً غير معروف من سيرة سعید الشیرازی ، وهذا هو الفناء في الادب .

و قد رأيت أن احضركم في موجز تاريخ الادب العربي و خصوصاً الشعري اصفهان . لمدينة اصفهان ، عروس بلدان ایران ، مقام سام ، و مكانة جليلة في تاريخ الادب العربي ، والحفاظ على اللغة العربية و العروبة منذ الفتح الاسلامي حتى العصور المتأخرة ، و لقد خيل الى انها من المدن المظلومة في التاريخ الاسلامي ، وكان ينبغي لمورخى الادب العربي من العرب و غيرهم ان يخصوها بمحاجث ، تحكى الدور الذي قامت به ، في قصة الادب العربي حتى في عصور المغول التي انتعشت فيها اللغة الفارسية و انتهض فيها الادب الفارسي انتها خاماً شاملًا ، فتاخذ المكان -

اللائق بها من الكوفة والبصرة و بغداد في تاريخ الادب العربي المذكور.

لقد لحظت هذه الخصيصة ، و هذه المزية من خصائص اصفهان و مزاياها ، بعد بحث طويل و تأمل و انعام نظر ، و تحقيق دقيق ، في تاريخها و سير ادبائها و شعرائها و اعيانها و اعلامها ، و ذهبت مذاهب شتى في تعليل ذلك و تحليله ،

ولاشك - وما اكثرا شكوكى - فى قوة العنصر العربي الذى استوطنها بعد الفتح الاسلامى، نضرة هوانها و جودة ارضها ، و كثرة خيراتها ، و وفرة مكاسبها، وتنوع محسنتها ، والاختلاف فضائلها التى ذكرها الاديب مفضل بن سعد المافروخى الاصفهانى فى كتاب «محاسن اصفهان» ، و ياقوت الحموى فى كتاب «معجم البلدان» و غيرهما من الادباء و العلماء ، و من الادلة القوية الدالة على شدة العنصر العربي فيها ، قد يمأ شيموخ المذهب الحنفى فيها ، والمذهب الحنفى أقرب المذاهب الى الطبيعة العربية كما ان المذهب الحنفى اقرب المذاهب الى الطبيعة التركية ، والمذهب الامامى و المذهب الشافعى اقرب المذاهب الى الطبيعة الفارسية قد يمأ و حديثاً . واريد بالطبيعة المزاج العقائدى المتكون مى المربي والتاريخ والمجتمع ، قال النجاشى فى كتابه «رجال الشيعة» فى ترجمة ابراهيم بن محمد بن سعد بن هلال الثقفى ابى اسحاق : «اصله كوفى وانتقل الى اصفهان ، وقام بها ، و كان زيديا اولاً ثم انتقل اليها ، ويقال ان جماعة من القميين ، ، ، ، وفدوا اليه ، و سالوه الانتقال الى بديته «قم» فابى . و كان سبب خروجه من الكوفه انه عمل كتاب «المعرفة» و فيه المتناقب المشهورة ، والمثالب ، فاستعظمه الكوفيون ، و اشاروا عليه بأن يتركه ، و لا يخرجه : فقال : اي البلاد ابعد من الشيعة فقالوا : اصفهان ، فلخلف : لا اروم ، هذا الكتاب الايه و فانتقل اليها ، و رواه بها نقده منه بصححة سارواه فيه»؟ انتهى المراد من كلام النجاشى فمن قد ماء الحنابلة فى اصفهان ، ابو مسعود احمد بن الفرات الصبى الرازى ثم الاصفهانى ، قال ابوالحسين محمد بن ابى يعلى ابن الفراء فى طبقات الحنابلة : « ذكره احمد بن حنبل بالحفظ واظهره بالسنة به باصبهان (۲) » و نسبة الضبى يدل على انه عربي من قبيلة فبة اصحاب الجمل الحاربين للامام على عليه السلام .

و منهم ابراهيم بن محمد بن العارث الاصبهانى من اصحاب الامام احمد بن حنبل ، و على بن احمد بن الفرات ، اخوه احمد بن الفرات الذى ذكرته آنفاً ، و ابويعينى الفضل بن عبد الصمد الاصفهانى المرابط بطرسوس ، و من حنابلة اصفهان بنومندة

(۲) و هي معرفة « اصفهان » و حرف الباء الثقيلة (P) فى العربية اما تعرب بالفاء و اما بالباء الخفيفة مثل اللفظ « بهلوى » الذى عرب بالفالوى والبهلوى ومن ذلك ايضاً كلمة « اصفهان واصبهان

الاصفهانيون ، و فيهم المحدث والمورخ والحافظ فابوز كريما يحيى بن عبيدة الله بن مندة الاصفهاني المتوفى سنة / ٤٤٥ هـ هو صاحب تاريخ اصفهان ولمعرفة مشاهير الحنابلة الاعيان ، كما يسميهم المورخون ، ينبغي تصفح سيرهم في طبقات الحنابلة لابي الحسين بن الفراء الذي قدمت ذكره . و ذيلها لابن رجب البغدادي واذا اشرنا الى شيوخ المذهب الحنبلي في اصفهان فنحن نريد جمهور العامة الذين كانت الحياة الاجتماعية ، تعتمد على احوالهم و منازعهم الدينية و مناخيتهم المذهبية . وقد ذكر المورخون ان ابا سهل الصعلوكي الاصفهاني اصلا و مولدا ، الفقيه الشافعى المفسر الاديب المتكلم النجوى المتوفى بنى شابور سنة ٣٦٩ هـ ، ترك اصفهان ، و انتقل الى نيسابور معدن الشافعية سنة ٣٣٧ هـ ، و اقام بها الى حين وفاته ، فكانت اقامته بها اثنتين و ثلاثين سنة ، و هي العصر العلمي التدريسي لهذا العالم الكبير .

و ذكر المورخون ايضاً ان الاستاذ ابا يكر بن فوردان الاصفهاني الشافعى الاصولى المتكلم الاديب الوعاظ المؤلف كره الاقامة باصفهان ، فقدم العراق ، و اقام فيه مدة يدرس العلم ثم توجه الى الرى ثم راسله اهل نيسابور ، و التمسوا منه التوجه اليهم ، فورد نيسابور و انشئوا له بها مدرسة ، و بلغت مصنفاته في اصول الفقه ، و معانى القرآن نحواً من مائة مصنف و دعى الى غزنه فذهب اليها ثم عاد الى نيسابور ، قيل انه سمي في الطريق قبل بلوغه اياها فمات سنة ٢١٦ هـ ملوماً

ان هجرة هذين العالمين و امثالهما ، و ان كانت مصحوبة بدعة ، او التماس ، او ترغيб لاتخلو من بواعث مذهبية و اجتماعية و اقتصادية ناشئة عن المكان والزمان والحكم والسلطان ، قال شمس الدين بن خلكان ، في ترجمة عبد الوهاب بن على الشعلبي الفقيه المالكي المتوفى بمصر سنة ٤٢٢ هـ ، نقل من كتاب الذخيرة لابن سسام الاندلسي ، قال : « ونيت به بغداد كعادتها البلاد بذوى فضيلها ، و على حكم الايام بمحاسن اهلها ، فخلع اهلها) ودع ما لها و ظلها ، و حدثت انه شيعه يوم فصل عنها من اكابرها و اصحاب محابرها و جملة موفورة ، و طوائف كثيرة ، و انه قال لهم :

لو وجدت بين ظهرانيكم رغيفين كل غداة و عشية ما عدلت عن بلدكم لبلوغ
امنية و في ذلك يقول:

سلام على بغداد في كل موطن و حق لها مني سلام مضاعف
فوالله ما فارقتها عن قلبي لها و اني بشعطى جانبها لعارف
ولكنها ضاقت على بأسرها و لم تكن الارزاق فيها تضاعف
و كانت كخل كنت اهوى دنوه و اخلاقه تنادى به و تخالف

وله ايضاً:

بغداد دار لاهل المال طيبة و للمفاليس دارالفضنك والضيق
ظللت حيران امشى في ازقتهما كانى مصحف في بيت زنديق
وقال الخطيب البغدادي في ترجمته: «كتبت عنه ، وكان ثقة ، ولم نلق من
الملكين أحداً افقه منه و كان حسن النظر جيد العبارة ، وتولى القضاء ببادراياوباكسايا
وخرج في آخر عمره إلى مصر فمات فيها». وقال ابن خلكان: «كان فقيهاً أدبياً شاعراً
صنف في مذهبة كتاب التقين ، و هو من صغر حجمه من خيار الكتب وأكثرهافائدة ،
وله كتاب المعونة في شرح الرسالة وغيره عدة تصانيف».

اذن لماذا هاجر عبد الوهاب المالكي إلى مصر؟ لاشك في ان السبب هو
تضاؤل شأن المذهب المالكي في بغداد والعراق ، وقلة الاقبال على دراسة فقهه قلة
تشبه الصدوق العارض ، وقد استمر ذلك التضاؤل حتى لقد استقدم المستنصر بالله
العباسي ، في الثلث الاول من القرن السابع للهجرة لمدرسة المستنصرية ففيها مالكي امن
البلاد المصرية للتدرис فيها ، ولم ازل اعجب من تهبيه وجود الطالب الذين كانوا
يدرسون فقه المذهب المالكي في تلك المدرسة بذلك العصر.

وهذه اللحظة التي لحظتها في تاريخ اصفهان الاجتماعي لا تعنى أنها كانت
حالية من الممدوهين بالمذاهب الأخرى كالشافعية والحنفية والامامية ، بل تعنى
الاغلبية المذهبية أيامئذى النحلة الحنبالية التي كان اشتدادها واستبدادها واعتدادها



پژوهشکده علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرستال جامع علوم انسانی

جناب آقای بدیع الزمان فروزانفر ریاست محترم دانشکده و مرحوم حسن عالی یوجل وزیر اسبق
فرهنگ ترکیه که در سال ۱۳۲۸ پدعوست دانشکده الهیات و معارف اسلامی با ایران آمدند

بنفسها من الاسباب الكثيرة التي حملت النحلة الاسماعيلية الباطنية على أن تتحداها في نواحي أصفهان بزعامة ابن عطاش وأتباعه ، و غيرهم من الاسماعيلية كما هو مبسوط في التواريخ ، و لما نبغت الدولة السلجوقية الحنفية المذهب على يد طغرل بك السلجوقي ويد وزيره عميد الملك منصور بن محمد الكندرى الحنفي المذهب ، و انتهى المذهب الشافعى على يد نظام الملك الطوسي ، و تضاءلت سلطة الحنابلة بأصفهان ، و انتقل النزاع إلى الشافعية و الحنفية . قال ياقوت الحموي : « وقد فشافي أصفهان الخراب في هذا الوقت و قبله و في نواحيها لكثرة الفتن و التعصب بين الشافعية و الحنفية» .

وفي الربع الاول من القرن الثالث للهجرة كان الخصيب بن أسلم و اليه على أصفهان فاستقدم اليها أدباء راوياً، و لغوياً بارعاً، هو أبو نصر (١) أحمد بن حاتم الباهلي أحد تلامذة الأصمسي المشاهير ، و راوي كتبه و كان بضربياً كاستاذه ، و منحرفاً عن العلوين كشيخه الأصمسي ، و كان أغلب أهل البصرة كذلك كالفضل بن العباس فقد ذكروا أنه كان يقرأ شعر عمران بن حطان الخارجي و يبكي و عمران كان يكفر عليه السلام .

و كان أبو حاتم الباهلي قد أخذ الأدب ولغة العرب عن الأصمسي و أبي عبيدة و أبي زيد الانباري ، وقد أقام ببغداد ، و ربما حكم الشئ بعد الشيباني عن أبي عمر و الشيباني ذكره ياقوت الحموي في معجم الأدباء والزيدي في طبقات النحوين ، قال ياقوت : حكى عن الأصمسي انه كان يقول : ما يصدق على الا أبو نصر الباهلي - يعني احمد بن حاتم - و كان ثقة مأموناً و ذكره حمزة الأصبهاني في كتاب « أصفهان » قال : و لما اقدم الخصيب بن اسلم ، ابا محمد الباهلي صاحب الأصمسي الى اصبهان نقل الباهلي معه مصنفات الأصمسي وأشعار شعراء الجاهلية ، و شعراء الاسلام مقرؤة على الأصمسي ، و كان قد ومه أصبهان بعد سنة (٢٢٥) فأقام شهراً ثم تأهب منها للحج ، فدخل الى عبدالله بن الحسن ، و سأله أن يدله على رجل يسلم اليه دفاتره الى أن يرجع ، فقال : عليك بمحمد بن العباس - و كان مؤدب أولاد عبدالله بن الحسن ، مقبول القول - فسلم اليه الباهلي دفاتره ، و خرج ، فانسخها محمد بن عبدالله الناس

[بأصبهان] ، فقدم الباهلي ، وقامت قيامته ، ودخل الى عبدالله بن الحسن ، وذكر له ما كان يأمل في دفاتره من التكسب بها ، فجمع له عبدالله بن الحسن من أهل أصبهان عشرة آلاف درهم ، ووصله الخصيب بعشرين ألفاً فتناولها ، ورجع الى البصرة» . قال ياقوت أيضاً: «ومات الباهلي فيما ذكر هو وأبو عبدالله بن الاعرجي ، وعمرو بن ابي عمران الشيباني في سنة (٥٢٣) ، وقد توفي على السبعين ... ولله من التصانيف كتاب «الشجر والنبات» وكتاب «اللبان واللبن» وكتاب «الابل» وكتاب «آيات المعانى» ، وكتاب «اشتقاق الأسماء» ، وكتاب «الزرع والنخل» ، وكتاب «الخيل» ، وكتاب «الطير» ، وكتاب (ما تلحن فيه العامة) وكتاب «الجراد». وقد ذكر ابن النديم في «فهرس» هذه الكتب ايضاً قبل ياقوت ، وذكر له القسطنطيني في «أنباء الرواية على أنباء النحاة» كتاب «الشجر والنبات» ، وكتاب «الابل» ، وكتاب «الخيل» وكتاب «ما تلحن فيه العامة» ، وكتاب «الزرع والنخل» ، وكتاب «آيات المعانى» وقال: «حدث عن الباهلي ابراهيم الحربي الشيخ الصالح - رضي - وأبو العباس ثعلب وكان ثقة».

انتالانشك أن انتقاله الى أصفهان كان موافقاً لهواء لما يعلم من احوال اهل أصبهان القدماء من التمسك بالعربية والعروبة المترجنة ، ولو لم يكن على هواهم لا جتواهم ، و العروب متصلة بين الحزبين ، فكلما ظهرت ظائقه نهيت محلة الاخرى ، وأحرقتها و خربتها لا يأخذهم في ذلك ال ولادمة ، ومع ذلك فقل أن تدوم بهادولة سلطان أو يقيم بها فيصلح فاسدها ، و كذلك الامر في رساتيقها و قراها التي كل واحدة منها كالمدينة».

و قد رجحت كفة الشافعية بأصفهان بعد انتقال بنى الخجندي اليها ، والخجنديون منسويون الى مدينه «خجندة» من مدن ما وراء النهر على شاطئ نهر سیحون، وما وراء النهر هي من بلاد المناطق الحنفية ، ولم تكن مألفاً للمذهب الشافعى ، ولا عبرة بالأفراد المعدودين يومئذ من الشافعية ، او الجمهرات المتضامنة كما في «الشاش» ، قال ياقوت الحموي : «شاش قرية بالرى والسبة اليها قليلة ، ولكن الشاش التي خرج منها العلماء

ونسب اليها خلق من الرواية والفصحاء ، فهى بماوراء النهر ثم بماوراء نهر سيبحون متاخمة لبلاد الترك ، و اهلها شافعية المذهب ، و انما اشار بها هذا المذهب مع غلبة مذهب أبي حنيفة في تلك البلاد ابوبكر محمد بن على بن اسماعيل القفال الشاشي» وقيل ان الشاش هي طاشقند الحديقة .

قال عز الدين بن الاثير : «أصل بيت الخجندى من مدينة خجندة بماوراء النهر وينسبون الى المهلب بن ابي صفرة [الازدى] و كان نظام الملك قد سمع ابا بكر محمد ابن ثابت الخجندى يعظ بمرو فأعجبه كلامه ، و عرف محله من الفقه والعلم ، فحمله الى اصفهان ، و صار مدرساً في مدرسته بها ، فتال جاهًا عريضاً ، و دنيا واسعة ، و كان نظام الملك يتربد عليه ، و يزوره» . و الذى اراه فى سبب اقرار نظام الملك للشيخ الخجندى الواقع فى اصفهان هو تقوية الجبهة الشافعية بقوة جديدة بعد تأسيس المدرسة النظامية فيها ، و بقى اسناد التدریج الى فقيه واعظ عربى الاصل من قبيلة الازد ظاهراً . و منذ اواخر العصر الخامس اعني القرن الخامس للهجرة صارت الكلمة النافذة بأصحابها لبني الخجندى الشافعيين ؛ و ازداد هذا المذهب قوة بانتقال الخلفاء العباسيين الى المذهب الشافعى فى ذلك العصر اعني القرن الخامس ، وقد ذكر ابوالمظفر يوسف بن قزاغلى المعروف ببسط ابن الجوزى فى تاريخه «مرآة الزمان» أن ابا محمد عبدالغنى بن عبد الواحد المقدسى المتوفى سنة (٤٦٠ هـ) لما دخل اصفهان ، وقف على كتاب لابى نعيم الاصفهانى الحافظ مورخ اصفهان كتاب الفه فى معرفة الصحابة ، فانتقد عليه فى ستة وتسعين موضعًا ، فطلبه بنو الخجندى ليقتلوه فاختفى ، وخرج من اصفهان فى ازار [كالنساء]

ولست فى سبيل البيان عن أعيان اصفهان ، و انما اردت أن اوضح بما قدمت من هذا التمهيد بعض الاسباب التي حدت أصحابها على التمسك بالعروبة والعربية قدیماً حتى لقد كان الشعراء الذين ينظمون بالفارسية قلما يكتبون منهم اصحابها ذوديوان شعر بل ندر ذلك حق الندور ؛ ان المفضل الما فرونخى قد ذكر فى كتابه «محاسن اصفهان) الفقهاء والعلماء والادباء والشعراء بالفارسية بعشرين ، ولكن این اشعارهم

وأثارهم ودواوينهم ؟ لست عالماً بتاريخ الأدب الفارسي ، ولكنني لم اسمع ولم أقرأ إلا اسم جمال الدين عبدالرزاق الاصفهاني الشاعر، واسم ابنه كمال الدين اسماعيل الاصفهاني الشاعر ، وشرف الدين شفروه الاصفهاني (١) ؛ قال ابن الفوطى فى كتاب تلخيم معجم الالقاب : « كمال الدين ابوالفضل اسماعيل بن ابي محمد عبدالله بن عبدالرزاق الاصفهاني الاديب الفاضل ، احديفلاط الدهر ، ونبلاء العصر ، ممن يضرب بدمثال فى الفطنة والذكاء ، وديوانه يشتمل على عشرين الف بيت من الشعر السائر الفصيح النادر ليس لفضلاء العجم شبهه ، وهو صاحب رسالة القوس التي لم يصنف فى فنها مثلها ابتدأ فيها [يقوله] : بسم الله الرحمن الرحيم ، يسألونك عن ذى القرنين قل ساتلو عليكم منه ذكرأ انا مكناله فى الارض ، وآتيناه من كل شئ سببا . وهي بديعة فى فنها ، وختمنها بآيات اولها :

من صنعة البارى لدى مطية عجفاء تبصر فى الخلوع عظامها
وابتستهد على يد التمار ياصفهان سنة خمس وثلاثين وستمائة» واعشار
كمال الدين عبدالرزاق الاصفهاني مشهورة عند الفرس .

هذا واننا ليعنينا حقاً الدور الذي قامت به اصبهان في قصة الأدب العربي ومن أجله عقدنا هذا الكلام ، وسطتنا لهذا التمهيد ، وأول من تذكر من ادباء الاصبهانيين المبرزين ذوى الآثار الأدبية الخالدة ، ابوالحسن محمد بن احمد ابن طباطبا العلوى الحسينى ، قال ياقوت الحموى فى «معجم الادباء» : «شاعر مفلق ، عالم محقق ، شائع الشعر ، نبيه الذكر ، مولده باصبهان ، و بهامات فى سنة (٣٢٢) ، و له عقب كثير باصبهان ، فيهم علماء و ادباء و نقباء و مشاهير ، و كان مذكوراً بالذكاء والفتنة ، وصفاء القرىحة ، وصحة الذهن ، وجودة المقاصد ، معروف بذلك مشهور به وهو مصنف كتاب «عيار الشعر» ، وكتاب «تهذيب الطبع» وكتاب «العروض» لم يسبق الى مثله ، وكتاب «المدخل فى معرفة المعنى من الشعر» ، وكتاب فى تقرير الدفاتر ، ذكر ابو عبدالله حمزة بن الحسن الاصبهانى قال : سمعت جماعة من رواة الاشعار

(١) راجع تذكرة الشعراء لدولتشاه ص ١٥٤-١٥٥ طبع لبنان

بغداد، يتحدثون عن عبدالله بن المعتز انه كان لهجاً بذكر أبي الحسن بن طباطبامقدماً له على سائر اهله ثم بسطسيرته نقلـاً من كتاب «شعراء اصفهان» لحمزة الاصبهاني المذكور آنفاً ، واورد اشعاراً من اشعاره ، وقال صاحب كتاب «عمدة الطالب في انساب آل أبي طالب» : «واما احمد الرئيس ابن طباطبا ، و يكنى ابا عبدالله فأعقب من رجلين ابي جعفر محمد ، وابي اسماعيل ابراهيم ، وجمهور عقبه يرجع الى ابي الحسن الشاعر الاصفهاني ، و هو محمد بن احمد بن محمد بن احمد المذكور صاحب كتاب «نقد الشعر و غيره » . و كتاب نقد الشعر اعنـى عيارـاً شـعـرـاً اـشـهـرـاً كـتـبـاً التـقـدـمـاً الـبـارـعـاً لـلـشـعـرـالـعـرـبـيـ ، وـ مـنـ اـقـدـمـهـاـ اـنـ لـمـ يـكـنـ اـقـدـمـهـاـ ، وـ قـدـ اـتـخـذـهـ نـقـادـاـلـشـعـرـ اـمـاـ مـاـ مـالـهـمـ وـ مـنـهـاـجـاـ ، وـ مـاـ يـدـلـ عـلـىـ ذـلـكـمـاـ هـوـ مـثـبـتـ فـيـ كـتـابـ «ـالـموـشـحـ» لـأـبـيـ عـبـدـالـلـهـ الـمـرـزـ بـانـيـ ، وـ مـاـ فـيـ كـتـابـ «ـالـعـمـدـةـ فـيـ صـنـاعـةـ الشـعـرـ وـ نـقـدـهـ» تـأـلـيفـ اـبـيـ عـلـىـ الحـسـنـ بـنـ رـشـيقـ الـقـيـرـوـانـيـ ، وـ مـاـفـيـ كـتـبـ اـخـرـىـ ، وـ قـدـ طـبـعـ كـتـابـ «ـعيـارـ الشـعـرـ» بمـصـرـ سـنـةـ ١٩٥٦ـ قـامـ عـلـىـ طـبـعـهـ الـاسـتـاذـ طـهـ الـحـاجـرـىـ ، وـ الـاسـتـاذـ مـحـمـدـ زـغـلـولـ سـلـامـ ، وـ هـوـ كـتـابـ صـغـيرـ الـحـجمـ كـبـيرـ الـفـائـدـةـ ، وـ مـنـهـمـ اـبـوـالـفـرـجـ عـلـىـ بـنـ الـحـسـنـ الـامـوـيـ الـمـرـوـانـيـ الـاـصـفـهـانـيـ الـعـلـامـةـ النـسـابـةـ الـاـخـبـارـيـ ، الـادـيـبـ الـحـفـظـةـ الـمـوـرـخـ النـاقـدـ صـاحـبـ «ـالـاغـانـىـ» وـ «ـمـقـاتـلـ الطـالـبـيـنـ» وـ غـيـرـهـماـ ، وـ هـوـ اـنـ لـمـ يـنـشـأـ فـيـ اـصـفـهـانـ غـيـرـ اـنـ نـسـبـهـ يـدـلـ عـلـىـ اـنـ اـصـفـهـانـ كـانـتـ مـلـاـذاـ لـبعـضـ زـمـرـ بـنـىـ بـنـىـ العـبـاسـ ، وـ تـكـيـلـهـمـ بـهـمـ ، وـ كـثـيرـ مـنـ اـصـفـهـانـيـنـ كـانـوـاـ يـنـتـسـبـونـ بـنـسـبـ «ـالـقـرـشـىـ» ؛ وـ هـوـ عـنـدـىـ مـنـ وـسـائـلـ تـسـتـرـ بـنـىـ اـمـيـةـ أـيـامـ الـارـهـابـ وـ الـاضـطـهـادـ التـىـ كـانـ يـأـتـيـهاـ اـعـدـاؤـهـمـ وـ طـلـابـ الثـارـ مـنـهـمـ كـائـنـيـنـ مـنـ كـانـوـاـ ، حـتـىـ لـقـدـ ذـكـرـ اـبـنـ الـفـوـطـىـ فـيـ كـتـابـهـ «ـتـلـخـيـصـ مـجـمـعـ الـادـبـ الـمـرـتـبـ عـلـىـ مـعـجمـ الـاسـمـاءـ فـيـ مـعـجمـ الـالـقـابـ اـنـ عـمـادـ الدـيـنـ اـبـاـ عـبـدـ اللـهـ مـجـمـدـ بـنـ مـحـمـدـ بـنـ حـامـدـ الـكـاتـبـ الـاـصـفـهـانـيـ كـانـ قـرـشـىـ النـسـبـ ، وـ لـكـنـهـ لـمـ يـرـفـعـ نـسـبـهـ الـىـ فـرعـ مـنـ فـروعـ قـرـيشـ وـ قـالـ شـمـسـ الدـيـنـ الـذـهـبـيـ فـيـ تـرـجـمـةـ بـعـضـ الـاـصـبـهـانـيـنـ فـيـ تـذـكـرـةـ الـحـفـاظـ : مـعـمـرـ بـنـ عـبدـ الـواـحدـ بـنـ رـجـاءـ بـنـ عـبدـ الـواـحدـ بـنـ مـحـمـدـ بـنـ الـفـاخـرـ الـحـافـظـ اـبـوـ اـحـمـدـ الـقـرـشـىـ الـعـيشـىـ السـمـرـقـنـدـيـ الـاـصـبـهـانـيـ الـمـعـدـلـ الـوـاعـظـ » . عـلـىـ حـيـنـ اـنـ تـارـيـخـ اـبـنـ الـدـيـشـىـ كـانـ

قد ذكره باسم «معمر بن عبدالواحد بن رجاء بن عبدالواحد بن محمد بن الفاخرين احمد ابواحمد بن ابي القاسم القرىشى الاصفهانى الواعظ». فالقرىشى فى تاريخ ابن الدبيشى هو قرشى عبىسى فى تاريخ الذهبى ، والعبىسى من عبد شمس بن عبد مناف والدائية الاكابر جداً امويين .

وفي عصر بنى بويه كان متوقعاً ان تقل حماسة اللغة العربية في الاصفهان ، ولكن لسان حالها كان ناطقاً بقول شاعرها ابي سعيد الرستمی :

اذا نسبونی کنت من آل رستم ولكن شعری من لوى بن غالب

قال الشعالي في البيتية : « لم تزل اصفهان مخصوصة من بين البلدان باخراج فضلاء والأدباء ، وفحولة الكتاب والشعراء ، فلما أخرجت الصاحب بن عباد ابا القاسم وكثيراً من أصحابه وحنائنه ، وصارت مركز عزه ، وجمع ندينه وطرح زواره استحقت ان تدعى مثابة الفضل وموسم الأدب ، وإذا تصفحت كتاب اصحابها لابي عبدالله حمزة بن الحسين الاصفهانى وانتهيت الى ما اورد فيه من ذكر شعرائها وشعراء الكرج المقطعة عنها وسياقة عيون اشعارهم وملح اخبارهم - وذكر اسماء خمسة وثلاثين شاعراً - ثم تاملت هذا الباب من كتابي هذا وقرأت ما ينطق به من ذكر شعرائها العصريين وغورو كلام مفهم كعبدان الاصبهانى المعروف بالخوزى ، وابي سعيد الرستمی ، وابي القاسم بن ابي العلاء ، وابي محمد الخازن ، وابي العلاء الاسدى ، ابي الحسين الغويرى حكمت لها بوفور الخط من اعيان الفضل ، و افراد الدهر ، وساعدت تبني على ما اقدرها من حسن آثار طيب هوانها ، وصحة تربتها ، وعذوبة مائتها في طباع اهلها و عقول انسانها ».

ثم ذكر من الشعراء العصريين عبدان الاصبهانى المعروف بالخوزى المقدم ذكره و اورده شعراً و افراً ، و ذكر بعده ابا محمد عبدالله بن احمد المعروف بالخازن ، و بعده ابا العلاء الاسدى و ابا الحسين الغويرى ثم ان قصة الأدب العربي في اصفهان ما انفك في العصر البويهى تقدم اعلام الأدباء والشعراء ، ومنهم ابو على احمد بن محمد بن الحسن المرزوقي الاصفهانى مؤلف شرح الحماسة الجليل

المطبوع أخيراً ، ومؤلف كتاب الازمنة والامكنة الفريد في نوعه المطبوع بالهند ، ومؤلف غيره من الشرح الادبي والنحوية ، وقد توفي سنة ٤٢١ هـ . قال ياقوت في معجم الادباء في ترجمته « قال الصاحب بن عباد فائز بالعلم من اصفهان ثلاثة : حائث وخلج واسكاف ، فالحائث هو المرزوقي والخلج ابو منصور بن ماشه ، والاسكاف ابو عبد الله الخطيب بالرى صاحب التصانيف في اللغة » .

و انصرفت أيام بنى بويه ، و تلاها عصر بنى سلجوقي ، وفيه شبت الأدب - الفارسي و ترعرع ، و قويت اللغة الفارسية ، والادباء الاصفهانيون باتوا على ولعهم باللغة العربية ، ولهجتهم بالادب العربي ، ويمثل لنا ذلك من بينهم الاديب اللغوي الحكيم الحسين بن محمد المعروف بالراغب الاصفهاني مؤلف مفردات القرآن الكريم الهاابط على أسرار اللغة العربية الوحيدة في بايه و مؤلف كتاب المحاضرات الذي جمع بين النفاسة والامتاع ، وسعة الاطلاع ، ومؤلف كتاب الذريعة إلى مكارم الشريعة ، المطبوع بمصر سنة ٣٢٣ هـ الهجرية و كتاب تفصيل النشأتين و تحصيل السعادتين المطبوع بيبروت سنة ٩٣١ هـ الهجرية ، وبينما كان الشعر الفارسي ينتظر نهضة يقوم بها شاعر اصفهاني كما نهض بالشعر الفارسي في خراسان الروذ لـ ابو عبد الله جعفر بن محمد في اواخر القرن الثالث ، والثالث الاول من القرن الرابع للهجرة ، ظهر بأصفهان مؤيد الدين فخر الكتاب و الشعراء ابو اسماعيل الحسين بن علي الاصفهاني المعروف بالطغرائي صاحب لامية العجم التي فاقت لامية العرب للستنوري وغيرها ، و ديوانه يغنى الباحث عن الامتعان في البحث عن مزاياه الشعرية ، و شرح الصفدي للامية العجم بمجلد بين كبارين يعرب عن فضل هذا الشاعر الفحل المقتدر و سمو مقامه بين شعراء العربية ، و ان كان عصر متاخراً ، فقد استشهد في الربع الاول من القرن السادس للهجرة ، قلت ذلك لأن الصفدي كان من كبار الادباء ، وكبار المؤرخين فتوفره على شرح تلك القصيدة ، يدل على جلالتها و نفاستها ، وروعتها الفنية .

وفي القرن السادس للهجرة و ما يليه لم تفتر حدة اللغة العربية ، و لا ضعفت الرغبة بأصفهان في أدب تلك اللغة ، ويمثل هذين الزمنين ابو عبد الله محمد بن محمد بن حامد

الاصفهانی ذوالملکتين البارعنین النثر والشعر الملقب بعمادالدین الكاتب المذکور آنفاً مؤلف الكتب النفسية الجليلة الفائقة الرائقة ، في الأدب والتاريخ فضلاً عن براعته في فقه الإمام الشافعی ، وكتابه « الخريدة » أعني خريدة القصر وجريدة العصر ، أجل مرجع في سير شعراء القرن الخامس والقرن السادس خاصة على اختلاف البلاد والاقطارات العربية والاسلامية، وهو كتاب حافل عظيم الحجم والاجزاء ذكر فيه شعراء ایران و العراق، وشمالی أفريقيا و الاندلس ، وقد طبعت منه أجزاء، و لاتزال أجزاءاً اخرى في طريق المطبع ، وكتاب الخريدة هو مرجع مؤرخي الأدب العربي للمعصر المذکور فلا يستطيعون عنه حولاً ، وكتبه الاخری الفتح القسی فی الفتح القدسی الذي ضمته تاریخ فتح صلاح الدين الايوبي لمدينته القدس سنة ٨٢٥هـ و ما قبله و ما بعده من أجل التواریخ ، وأصدقها لهجة وأقواها حجة ، وكذلك كتابه البرق الشامی فی حروب صلاح الدين عموماً والحروب الصليبية بلاد الشام خصوصاً ، وكتابه تاریخ بنی سلجوقد الذي هو « نصرة الفتنة وعصرة الفطرة » الموجود منه نسخة بدار الكتب الوطنية بباريس واختصره قوام الدين ابو ابراهیم الفتح بن علی البنداری الاصفهانی و سماه « زبده النصرة و نخبة العصرة » و هو مطبوع مشهور ، وقد توفي العمد الاصفهانی بدمشق سنة ٩٧٥هـ بعد أن زاد في ثروة الأدب العربي والتاريخ الإسلامي زيادة جعلته من عظماء المؤلفين فيه على اختلاف العصور ، ومن آثاره أيضاً رسائله الأخوانية و رسائله الديوانية و دیوان شعره.

وعاصره معاصرة التلميذ للأستاذ قوام الدين ابو ابراهیم الفتح بن علی بن محمد ابن الفتح أحمد بن هبة الله البنداری الاصفهانی الادیب المنشی المذکور قبل هذا ، و يغایننا فی ایجاز سیرته کمال الدین بن الفوطی فی كتابه تلخیص معجم الالقاب ، فقد قال بعد ذکر لقبه و اسمه و اسماء آباءه و نسبة على النحو الذي ذكرته الان: « أحد فضلاء الدهر ، ونبلاء العصر نشره کوشی البرود ، ونظمہ کنظم العقود و سلافة العنقود ، دخل بلاد الشام ، و كان من تلامذة عماد الدین الكاتب ، و كان كاتباً سديداً ، و ترجم کتاب شاهنامه من نظم أبي القاسم الفردوسی الطوسي لاجل الملك المعظم عیسی بن

العادل ، رأيتها بخطه و انتخب كتاب البرق الشامي في كتاب سماه «سنا البرق الشامي» ، و انتخب كتاب نصرة الفترة و عصرة الفطرة للعماد في كتب سماه «زبدة النصرة و نخبة العصرة» ، وله اشعار و رسائل ، وكان مولده في منتصف شعبان سنة ٤٨٦ ، وفارق وطنه [اصفهان] ، واقام بدمشق سنة اربع عشرة وستمائة ، وكانت وفاته بدمشق في شهر ربيع الآخر سنة ٤٦٣ ». وانتهى كلامه .

هذا وان ترجمته لاقسام من الشاهنامة قد نشرها الدكتور عبدالوهاب عزام المصري ، ولم يعثر على ترجمة له و لاعرف تاريخ وفاته . وله كتاب «تاريخ بغداد» وجدت منه الجزء الاول بدار الكتب الوطنية بيارييس ارقامه (٦١٥٢ من العرييات) وتاريخ نسخه سنة ٤٣٩ بدمشق ، وفيه نقصان . وكان اتجاه البداري الترجمة من الفارسية الى العربية ، وهو الامر الذي نريده في هذا الحديث المتواضع .

وحل القرن السابع للهجرة عصر مصلح الدين سعدي الشيرازي الشاعر الفارسي الذي ان لم يكن شمساً في سماء الشعر الفارسي ، فهو قمر من افوارها الزاهراة المبدرة الباهرة ، وقد عاصر سعدي الدولة العباسية ، والدولة المغولية الايلخانية المؤسسة في غربي ايران و العراق ، وفي بلاد الروم أي البلاد المعروفة باسم الصغرى عند الجغرافيين الغربيين ، وقد انتشرت اللغة الفارسية ، في عصر الدولة الايلخانية انتشاراً واسعاً ، واستبدلت بالدواوين والأواني للكتاب والوزراء ، وتضاءلت اللغة العربية في مقابل ذلك ، وأتقن الملوّك الايلخانيون المتأخرن لغة الفردوسى حامل مشعل الشعر الفارسي بعد الرواكي العظيم الذي اشتهر إليه آنفاً في هذا الحديث ، واستفحى الشعر الفارسي ، وصار أنس المجالس ، ومتعملاً الأديب والدارس ، وتحفة الحضرات و المحاورات وملحة المخابرات لا الاصفهان فانها كانت في اكثرا الحيان من ذلك الزمان تصور عواطفها و خيالها بالشعر العربي الذي يمثله عصر هذه الخضرمية بين الدولتين العباسية والايلخانية القاضى نظام الدين الاصفهانى الذي هو الظرفة الادبية في هذا الحديث .

والقاضى نظام الدين الاصفهانى الشاعر هو من الشعراء الخالدى الآثار الذين لم

ينصيفهم التاريخ ، فمؤرخو الادب الفارسي اهملوه ، لانه سار على الستة الاصفهانية في التزام الادب العربي ، ومؤرخو الادب العربي اغفلوه ، لانهم لم يخالفوه ، ولا جتهدوا في تقصي اخباره لبعده عنهم أولقلة عن ايتهم باخبار الشعراء في ذلك العصر المضطرب السياسية ، المذهب الحكم ، الكثير سفك الدماء البشرية ، الساقط تحت وطأة «الياسا» قانون چنگیز خان ، ذلك القانون الماحد الساحق الغريب الرهيب ذلك العصر المستغيث من احكام «اليارغو» أى المحكمة الجنگیزية التي لا تبقى ، ولا تذرو ، وتعد البشر كالبقر ، لاجرم عفى الزمان على ذلك القانون ، وأحكامه ، وصار من احاديث القرون الخالية .

وأثر نظام الدين الاصفهاني يسمى « ديوان المنشآت » استعارة من الجواري المنشآت كالاعلام » ، ومنه نسخة اطلعت عليها في دار الكتب الوطنية بباريس ارقامها « ١٧٤ من العريبات » و يظهر من مقدمته انه اهداء الى شمس الدين محمد بن محمد الجوييني صاحب ديوان الممالك على عهد هولاكو ، وأنه أحمد تكدار وهو يقول في المقدمة : « وهذه اللمعة موسومة بشرف ايوان البيان في شرف بيت صاحب الديوان ولو أتيح طول العمر لى بارخاء ، وهب من نسائم قبول الحضرتين رخاء اخذت في وضع كتاب في احوال هذه الدولة ». وجاء في اوائل الديوان « قال مولانا اقضى القضاة أفصح العرب والعجز نظام الدين القاضي يمدح المستنصر بالله امير المؤمنين و انفذها من اصفهان الى بغداد .

لاموا ولو بهم ما يبي لاما لاما فيهم الملام ويدل الروح قد راما ! !
وفي ايام كينونتى بباريس ، وكان العلامة المورخ الاديب محمد عبد الوهاب قزوينى - تغمده الله برحمته - مقيماً فيها سالته عن نظام الدين الاصفهاني ، فكتب الى كتاباً ارخه باليوم الثاني من شهر آذار سنة ١٩٣٧ ، وهذا نص كتابه « حضره الاستاذ العلامة (كذا) مصطفى افندي المحترم »

« تسلمت مكتوبكم الكريم المورخ بالخامس من الشهر الجارى ، لم اظفر بترجمة القاضى نظام الدين الاصفهانى ، صاحب شرف ايوان البيان في شرف بيت صاحب الديوان

الذى تصفحته انا ايضاً في الايام الماضية ، و تكلمت عنه مختصرأً في مقدمة الجزء الاول من جهانگشای لعلاء الدين الجويني فيما يهدى من الكتب الا في مؤلفين فارسيين كلها من المأخذ المتأخرة بكثير عن عصره ، وكلها محتواها تهم اخيه عقيدة لاتسمى ، ولا تغنى من جوع ، احدها تاريخ عام موسوم بحبيب السير لغياث الدين خواند مير الهروى المؤلف فى حدود ستة (٩٣٥)، والثانى مجالس المؤمنين للقاضى نور الله الشوشترى الذى تعرفونه حضرتكم ، ولكن لا توجد ولا كلمة واحدة فى ذينك المأخذين مما يتعلق بتاريخ حياة القاضى نظام الدين المذكور او ستة ولادته او تاريخ وفاته ، ولا شى من هذا القبيل اصلاً بل صاحب كتاب حبيب السير اقتصر على انه كان من مدح بيته صاحبى الديوان ، ثم ذكر بعض ايات له فى مدح شمس الدين الجوينى ، والقاضى نور الله ، وذكر علاوة على ذلك انه كان من الشيعة الخلص ، ثم أخذ يسرد مقطوعات و غيرها دالة على تشيعه يزعمه او على الحقيقة هذا غاية ما فى الترجمتين هاتين اللتين كما ترون حضرتكم لا تستحقان ان تسميا ترجمة حال بالمعنى المصطلح « ١. هـ كتاب العلامة الفزوييني .

وأحسب والحسبان قريب منظن ان ابن الفوطى ترجمه فى كتاب الذى قدمت ذكره اعنى تلخيص معجم الالقاب الا ان جزء النون الذى هو الجزء السادس غير معثور عليه حتى الان . وقد نقلت آنفأ اشارة فى عبارة تشير الى مدحه الخليفة المستنصر بالله العباسى ، وقد توفي اعنى المستنصر - كما هو معلوم سنة (٦٤ هـ) ، و جاء فى الورقة (٨٣) من الديوان ما هذا نصه «وقال يذكر وقعة اصفهان وكانت فى سنة احدى وثلاثين وستمائة معارضاً لقصيدة العميد» . و ورد فى الورقة (٨٥) «وقال أكتب على داربهاء الدين محمد بن صاحب الديوان وقد جاء فى الابيات قوله : اعاد العمارة بعد انهدام لستمائة وثمانين عاماً

فعلمت من البيت ان سنة (٦٨٠هـ) كانت من سنى عمره وانه كان حيافيها» . و بهاء الدين محمد بن شمس الدين صاحب الديوان ممدوح القاضى كان واليًا على اصفهان فى ذلك الزمان ، ذكره مؤلف التاريخ المجهول الذى قمت بطبعه وسميته باقتراح

بعض الباحثين «الحوادث الجامعية والتحاسب النافعة في المائة السابعة» الذي هو لابن الفوطي حقيقة ثم تبين لي بالتأكد والتحقيق انه ليس بالحوادث الجامعية ، ولا يصح ان يتسب الى ابن الفوطي بوجه من الوجوه ، وأن القول الراجح عندي انه جزء من تاريخ محب الدين ابي العباس أحمد بن يوسف بن أحمد بن أبي بكر العلوى الكرجي البغدادى المترجم فى تلخيص معجم الالقاب لابن الفوطي بما هذ نصه «محب الدين ابو العباس احمد بن يوسف بن ابي بكر العلوى الكرجي ثم البغدادى المقرىء من العلماء الثقات والحفظ الآيات ، قراء القرآن الكريم على والده ، وكان كثير التلاوة ، عارفاً بالتفسير والقراءات ، قال أنسد ابو على هلال بن المظفر الزنجانى لنفسه:

او دعته سرى مستكتماً
فيشه الاحمق فى الحال
من يصنع السيرلدىه فقد
اودع ماءً فوق غربال
وكان كثيراً المطالعة ، عارفاً باللغة ورتب شيخ دار القرآن المعروفة بالبشرية على ساحل ذحلة بالجانب الغربى واشتغل عليه جماعة من الاعيان سالته عن نسبة - فذكر أنه ينتوى إلى الحسن المشنى بن الحسن بن على بن ابي طالب [ع] ، وسالته عن مولده فذكر انه ولد في العاشر من جمادى الآخرة ستة سبع وخمسين وستمائة ، وصنف تاريخاً على السينين ، وتوفي في صفر سنة احدى وعشرين وسبعين وسبعيناً ، وقد كان قد صلى ، ولم يعلم بموته غير زوجته ، ودفن بباب حرب . - هـ ودفنه بمقدمة باب حرب يشعر بأنه كان علوياناً متحبلاً لأن مقبرة باب حرب مقبرة الحنابلة منذ أواسط القرن الثالث للهجرة .

اما بهاء الدين محمد بن شمس الدين محمد الجوني ، فتند جاء في سيرته من ذلك التاريخ المشار إليه قول مؤلفه من حوادث سنة ٦٧٨هـ : «وفيها توفى بهاء الدين محمد بن الصاحب شمس الدين المذكور ، وكان ملكاً باصبهان ، ظالماً سبي السيرة متغناً في الظلم ، جد القتل بالقنارة التي كان وصفها البسييرى في أيامه ، وقد نسيت لطول العهد بها» . ثم قال في حوادث سنة ٦٩٤هـ : «وتوفي نور الدين عبد الرحمن بن ناشان بعد قتل فخر الدين مظفر بن الطراح بمدة شهرين ، وكان يسلك نور الدين في

ايم حكمه قاعدة بهاء الدين بن شمس الدين الجوني في التمثيل و شناعة القتل ، و احدث القنارة بواسطه كما احدثها بهاء الدين في اصفهان ، وكانت قد نسيت من عهد **البساطيرى**»

وباسم بهاء الدين الجوني هذا ألف الشيخ عماد الدين الحسن بن على الطبرسى المعاصر لنصیر الدين الطوسي كتاييه «الكامل البهائى» فى مناقب أهل البيت و «الاربعين البهائى» فى فضائل أئم المؤمنين عليه السلام ، و يبقى اشكال فى التاريخ الذى ذكره القاضى نظام الدين الاصفهانى لعمارة دار بهاء الدين الجوني وهو سنة (٦٨٠) مع أن وفاته كانت سنة (٦٧٨) والظاهر أن الضرورة الوزنية حملت القاضى على التساهل فى التاريخ ، وقد بحثت عن اسم نظام الدين الاصفهانى فى كتاب «تاريخ الادب فى ايران من الفردوسى الى سعدى» تأليف ادوارد براون المستشرق الكبير ، وترجمة المرحوم الاستاذ ابراهيم أسين الشواربى (١) ، وفحضت عنه فى الفهرست لابن النديم فلم أقع له على ذكر مع أن هذا العالم ذكر جماعة من الشعراء الفرس الذين نظموا بالعربية ولم ينظموا الفارسية ، ذكرهم لسبب من أسباب التأليف ، ولذلك الاخفاق ، و تلك الخيبة أجزىء بذكر جملة من أشعار نظام الدين الضائعة الرائعة.

قال يمدح الخليفة المستنصر بالله ، وقد يلعب بالتشابه والمعانى .

لاموا ولو بهم مابي لما لاموا
فاسوا بشانهم شأنى وما علموا
سأقول صبراً عن الأطفال غادية
تعجبوا من دموع سح وابلها
والغيم من نفس العشاق مرتكم
واهـ لبارق ثغر خاطف سهـجاـ
ترىـك تلـكـ الشـنـاـيـاـ بالـعـقـيـقـ حـمـيـ
نـفـسـيـ فـدـيـ صـحـنـ خـدـمـنـ مـلاـسـتـهـ

فـيـمـ المـلـامـ وـ بـذـلـ الـرـوحـ قـدـ رـامـواـ
أـنـىـ سـهـرـتـ اـشـتـيـاقـاـ اـذـهـمـ نـامـواـ
وـ الـقـتـلـ حـبـرـاـ لـعـمـرـ دونـ مـارـامـواـ
كـانـهـمـ بـرـقـ ذـاكـ الثـغـرـ ماـشـافـواـ
وـ بـالـحـنـينـ يـرىـ للـرـعـدـ اـرـزـامـ
لـوـلـاهـ لـمـ يـنقـشـعـ للـهـجـرـ اـظـلامـ
مـنـ دـونـهـ وـقـعـ العـشـاقـ اـذـ حـلـمـواـ
زـلتـ عـلـيـهـ لـنـحـلـ اـلـخـطـ اـقـدامـ

(١) رئيس اللغة الفارسية بجامعة عين شمس بالقاهرة وقد ترقى من ثلاثة عاملين

يأبى لرقة قلب أن أقبله كيلا يمشي ضعاف النحل آلام
 هذا وقد سفكت يا للرجال دمي عيناه ماساه للصب اسلام
 نعم چاللحظه سيفاً فان سبق السيف العواذل لم يعلق بهذام
 قلبي وطرفك والا رواح دانيه قد حالفتها على العلات أقسام
 فلم رسي الجموع بالتفريق لوام
 والعمر كالنوم واللذات احلام؟!
 فللزمان بسر البين ايام
 والمرزن باك ووجه الارض بسام
 فالوقت سيف وكم نابتوك أيام؟
 كما ينبه وجه الصبح نوام
 ومدت أيديها الاغصان راقصة
 ففاح عن نشرها المسكى أكمام
 تناهبت بالربى خيل الصبا فعلا
 اطلق عينان الهوى واركب هواك وقيم فسرج كميتا لها للعقل الجام
 أنضيئت نفسى بسط العزم اقرعها فالآن حق لخيل الطبع اجحام
 كم يجمع الطبع والاعيام تكبدهي وطالعات عنفاً وفي مالمراد العرات مام
 دهري حرون و يكفينى رياضته من سوء عزم امام الحق اشمام
 دارت كعاشة للافلاك اجرام
 ينبيك كف خبيب مد بهرام
 كما لهادى البرايا خر أصنام
 في كل و ادعدها خشية هاموا
 وبين جدواه والامال ارحام
 خدت له لنظام الامر قوام
 بأس ولبن والطاف وأحلام
 فانما الدين عند الله اسلام
 قل للخوارج متواتفى خلال لكم

هذا ابن عم رسول الله طاعته
 يطیعه من أطاع الله متقياً
 وفي «أولى الامر» قول الله حجتنا
 ارى الخوارج مذمومات جدودهم
 قد غرهم طول امهال وعن كثب
 نعم سترفع في القتلى عقائرهم
 قد انصر السعى في كيد العدى فعلى
 كم قلت اذا قيل ضاهي النمل عدتهم
 يا ايها النمل لا تدعوا مسماً كنكم
 ساريا برعى زحاف العجفات ترى
 خيل صمام نصلى الريح ان سبقت
 لوسابق الدهر لاستدارك نائبة
 ان ارعدت بصمهيل فالبروق ظبي
 مظلومة الارض تشکو ثقل وطاتها
 خط سطور آصفوف الجيش رائعة
 فافتض عذرة فتح صارم ذكر
 حجايرى ام جهالا سيفه فغدا
 كوكب الرجم منقبابه صعفت
 هذى الشجاعة انسنت ما ادل به
 وهذا كم صبح بالزوراء ذolgب
 يودل وخرجت يوماً مراسمه
 فيستخف بعات الطير جارحه
 وللامور مواقيت مقدرة
 ياحجه الله والحبيل المتنين رمى

فرض و فيه لائف الكفر ارغام
 ومن عصى فعليه النص الزمام
 وهم أئمننا بالحق قد قاموا
 بها لسيفك مثل الطيف المام
 يفلهم كسواد الليل أعلام
 اذا تداعوا و مالسيف اذمام
 ايدي عبيدك منهم يقطف الهام
 و مالهم عن لقاء القرن اجحام
 ومن سليمان لا يحطمن اقدام
 بمصر من خوفه ترتج اهرام
 يحيثها لاقتحام الروع مقدم
 لرد مما طواه الدهر أعوام
 و كالحياة بدم المزان مشجام
 كما الهضيمة تلقى الدهر اهضم
 وللقتنا والظبي نقط و اعجم
 جرح العدى بعده ما كادي لتأم
 دما يحل وبالتجريد احرام
 جس سمت في ظلام الثقع عرام
 في العرب عمروهم والفرس بهرام
 من صوته لصدى الابطال اصمam
 فتمتطي كاهل الاقدار احكام
 ويفرس الشلب الرواغ ضرغام
 والدهر عادته نقض و ابرام
 في غير مرضااته الطاعات آثام

ان تمل تابعة الجر القریض فلى
في نظم مدحك من جبريل الهمام
وترت عود بنا في مقصحاً فدع العود الموتر امثال ابهاه ؟ !
فهالها درة من بحر فائدة
لدى العقول ببدل الروح تستدام
اخزيت في حينها قول ابن فورجة
من رام باللطف والمعنى سراجلتى
خانته للسجل اكراب وأوذام
وبي الدعاء ارى ختم الكلام فما
كادت توفيك حق المدح افهام
بعد ذلك الارض قامت والسماء فتم
بالحق ما قام بالا رواح اجسام
وقال يمدح وزير دار الخلافه والظاهر أنه نصير الدين احمد بن الناقد، وزير
المستنصر بالله الشافعى المدافون في الكاظمية كما في التواريخ .

اهاب بسر القلب شوقى منادياً
قلبي بلا حرف و صوت منادي
نعم في اهاب الروح نجوى خفية
طواها عن الاغيار قلبي موارينا
ونقش على لوح الخمير لذ كرها
يتدوم ولا نقش على الصخر باقياً
تمثل في عيني و قلبي خيالها
فللانار تفنيه ولا الماء ماحيما
ومقادها في اليوم انسان ناظر
اليك انتدى في الماء حران صاديا
ولم اعط نفسى من وصالك حقها
اتصير نفسى عنك ياغاوية المنى
حرمت التلاقي ثم لم ارضي هجركم فحرم ما بين الجفون التلاقيا
فانسان عيني دون طيفك منشد
« بنفسى من يخفى عليه مكانيا»
وكم موعد بين الخيال و ناظري
جعلت له طيب الكرى متراضياً
وليل قصیر يجمع الطيب كله
كما جمع اللطف القليل المعاني
أحال به ربطاً على ممسكاً
تضمن نشر الطيب منه المطاويا
طواه النوى عنى ولم يطود ذكره
فيالك اذ حاربت بالغور وافيأ !
وبعث برخص فني ولا تك غالياً
فاحببت ليل الهجر وهو يميتنى
أضعت محبأ لاشتياقك واحداً

و كنت اذا ما الهم جاشت بحاره ندبـت لها صبرى فالقى المراسـيا
 أرى دونى الجـهـال حـمـراً هـوـامـلاـ
 ولا بد للاغـفال عن رسمـة النـهـى
 سـالـقـى عـلـى خـيـلـ الـذـرـاعـ مـعـطـالـبـىـ
 وـاـمـتـاحـ اـرـواـحـاـ بـاـرـشـيـةـ السـفـنـاـ
 ولـىـ فـىـ ضـمـانـ الدـهـرـ دـيـنـ سـيـنـقـضـىـ
 فـماـ اـشـتـقـتـ غـيـرـ السـحـرـ هـيـفـاءـ تـلـتـوـىـ
 وـلـمـ اـرـمـشـ النـقـعـ ظـلـاـ اـذـ حـمـىـ
 أـجـوـدـ بـنـفـسـىـ لـلـذـوـابـلـ مـرـوـيـاـ
 فـاـنـ يـكـ كـعـبـ جـادـ بـالـنـفـسـ قـبـلـهـ
 فـكـعـبـىـ اـعـلـىـ فـىـ النـدـىـ فـاسـالـفـتـاـ
 وـأـيـنـ أـرـوـىـ عـنـ فـعـالـىـ وـاـنـ يـكـنـ
 الـسـتـ اـذـاهـبـ لـنـصـرـ رـيـاحـهـ
 قـلـقـتـ وـلـامـشـ الـوـشـاحـ فـلـمـ اـدـعـ شـكـاـعـ لـغـيـرـىـ مـكـانـ الصـدـرـ يـغـشـاهـ حـالـيـاـ
 فـحـثـ بـسـوـطـ الـعـزـمـ هـمـدانـ يـقـفـ رـكـالـ حـرـوفـنـاـ يـنـفـضـ لـلـمـراـحـ التـوـاصـيـاـ
 وـأـورـدـ مـنـ الـأـمـالـ هـيـمـاـ خـوـاسـاـ
 هـنـاـكـ هـنـاـكـ الـجـوـ درـسـحـابـةـ
 هـنـاـكـ وـلـاتـقـىـ مـجـالـاـ لـقـادـحـ
 وـتـعـقـ أـخـلـاقـ عـلـىـ نـارـ عـزـمـةـ
 وـيـرـعـىـ ذـمـامـ الـمـكـرـمـاتـ وـ دـونـهـ
 وـتـارـجـ منـ طـيـبـ الشـمـائـلـ روـضـةـ
 وـيـحـمـرـ خـدـالـسـيـفـ بـالـفـتـحـ ظـافـرـاـ

ولا تهیظ الاعباء مستضعف اسوی علیل نسیم انحل الصب و ایا
 وأغمد للعدل الصوارم رهبة سوی سیف برق يقطع المحل غادیا
 اغادیک کالاقلام فوق رو و سهم مسودة منها الوجوه کما هیا
 حثین و دمع والنحول و صفرة و حزر قاب اذ يخضن الدياجیا
 روؤس زهتها خفة فتطايشت تجس من السوداء مالیس خافیا
 و عزم کمل الارض ان يفتح لجة يغرق فی بحر الزماع الجواریا
 خطوب اللیالی أنهیته الدواهیا افغتنم العلیاء دعوة فاضل
 افی الحق أن أضھی و ظلک و ارف و ارضی برنق دون شریک صافیا
 والزم بیتا کالروی مؤخرآ و سیر کالامثال فکری القوافیا ؟ !
 أما می بی الدنیا کریم بعونه اسرولیا اواسیء معادیا ؟
 نعم رکدت ریح العلی و تصوحت ریاضن الایادی و اغتندی الجهل شافیا
 فلولا کریم طبق الارض بالندی نعیتا للهی ثم النہی و المعالیا

وقال يمدح بهاء الدين بن شمس الدين الجوینی ملك اصفهان و بداها بالغزل و
 التشییب على العادة القديمة :

حمل النسیم حکایة الاشواق ارایت شعف وسائل العشاق ؟
 سفر الصبا ما یینهم افتکاست و مع الحديث ترق للمشتاق
 وعلى شمائله انکال ذوى الهوى ان الصفا مظنة الاشواق
 لم اقض حق خطاک يا ریح الصبا
 قلبی و طرفک والریاح مريضة فمن الطیب و هل ترى من راقی

وقال في رسالة الخیل من انشائیه الى صاحب دیوان اعمال شمس الدین محمد
 ابن الجوینی ، قصيدة اوائلها :

يأحادی الابل الطلاح يشيرها
 من اصفهان الى ربی بغداد
 ان هبت ریحک فاغتنم فرص المني و اسیق و فورد الریح بالأخذاد

واقصد بزوراء العرب ق معظماً
 لبني الزمان تراه خير ملاذ
 شمس الممالك عزة الدنيا الذي
 بعلاه اجفان النجوم قواذى
 مولى ملوك العرب والعجم الذي
 جرت او امره ذيول نفاذ
 اهدائهم سبل الرشاد سكرراً
 من أصحابها الى ربى بغداد
 وله قصيدة في مناظرة السيف و القلم
 نظمها باشاره من شمس الدين الجويني ،
 والديوان موجود فلاجاحة الى الاطالة المودية الى السامة والملالة ، ويكتفيك من -
 القلادة ما احاط بالجيد و من القصيدة ما حبب اليك التنشيد .

